

Interpreter's Digest

October 2011

Volume 4, Issue 4



Grant Funding for Non-Indigent Rule 13 Cases

As you know, the AOC is a recent recipient of a federal Byrne grant to pay for costs of interpreters in non-indigent Rule 13 cases.

To date we have received invoices from courts in Bradley, Davidson, Hamblen, Knox, Loudon, Maury, Rutherford, Shelby, and Williamson Counties.

Inside This Issue

Grant Funding.....	1
Newly Credentialed Interpreters.....	2
Written Exam and Oral Exams	3
Resources for Interpreters.....	3
AOC Update.....	3



Newly Credentialed Interpreters



The Tennessee Court Interpreter Program is pleased to announce our new certified Spanish interpreters: Michelle Peguero and Natalie Pup-Malmberg .

We also are pleased to announce the following newly registered Spanish interpreters: Thomas Baird, Chikion Chan, Yamil Chaname, Pablo Davis, Felix Dominguez, Cristina Frasier, Joel Perez, Damaris Quinones-Vidiella, Pena Omar Ramirez, and Franklin Sexton.

Congratulations to all!

Upcoming Written Exam

Registration forms are available on the AOC website at www.tncourts.gov.

The next written exams will be offered January 26 or January 27. The registration deadline is January 13, 2012.

Upcoming Oral Exams

The Spanish oral exams will only be offered the weeks of February 21, February 27, November 5 and November 13, 2012. **THESE ARE THE ONLY TIMES THE SPANISH ORAL EXAMS WILL BE OFFERED IN TENNESSEE.**

The LOS exams will **only** be offered the week of April 2, 2012.

To register, please follow the steps listed below:

- 1) Go to www.tncourts.gov
- 2) At the top of the page, put your cursor on the menu item choice of "Programs"
- 2) Click on "Court Interpreters"
- 3) On the left hand side, click on the link of "Become an Interpreter"
- 4) Scroll down and click on the link that says in paragraph number 7, "oral examination".
- 5) Submit registration form



Please note that the deadlines are coming up quickly for the registrations!

Resources for Interpreters



Resources can be found on the Consortium for Language Access in the Court's webpage at:

<http://www.ncsc.org/education-and-careers/state-interpreter-certification.aspx>

Please check for updates periodically.

The California Interpreter Program has a series of videos you can view about the interpreter career and the examination process with resources on its pages also. You can view the information at:

<http://www.courtinfo.ca.gov/programs/courtinterpreters/becoming.htm>

In addition, the AOC has posted resources on its page at:

<http://www.tncourts.gov/programs/court-interpreters/resources-interpreters>

AOC Update

The AOC continues to post continuing education programs on its webpage at:

<http://www.tncourts.gov/programs/court-interpreters/resources-interpreters/continuing-education>



If you would like to submit an article for publication in the newsletter, please send your proposed article to:

Mary Rose Zingale at:
mary.rose.zingale@tncourts.gov